联合国 **S**



安 全 理 事 会

PROVISIONAL

S/PV.3986
11 March 1999

CHINESE

# 第三九八六次会议逐字记录

1999 年 3 月 11 日星期四，下午 12 时 35 分
在纽约总部举行

| | | |
|---|---|---|
| 主　席: | 秦华孙先生 | (中国) |
| 成员国: | 阿根廷 | 彼得雷拉先生 |
| | 巴林 | 布阿莱先生 |
| | 巴西 | 科代罗先生 |
| | 加拿大 | 福勒先生 |
| | 法国 | 特谢拉·达斯尔瓦先生 |
| | 加蓬 | 埃松格先生 |
| | 冈比亚 | 贾格内先生 |
| | 马来西亚 | 哈斯米先生 |
| | 纳米比亚 | 安贾巴先生 |
| | 荷兰 | 范瓦尔苏姆先生 |
| | 俄罗斯联邦 | 格拉诺夫斯基 |
| | 斯洛文尼亚 | 蒂尔克先生 |
| | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 杰里米·格林斯托克爵士 |
| | 美利坚合众国 | 伯利先生 |



99-85178 (c)

下午 12 时 35 分开会。

哀悼巴林埃米尔谢赫·伊萨·本·苏莱曼·哈利法殿下

主席:首先,我代表安全理事会就巴林国埃米尔谢赫·伊萨·本·苏莱曼·哈利法殿下逝世向巴林政府和人民表示深切慰问。殿下长期杰出的领导,坚决致力于该区域和平与稳定的事业,留下了令人引以为傲和荣耀的不朽遗产。我想请巴林代表向其政府和殿下的遗属转达我们的深切哀悼。

我现在请安理会成员起立默哀一分钟,哀悼谢赫·伊萨·本·苏莱曼·哈利法殿下。

安理会成员静默一分钟。

向前任主席表示感谢

主席:这是安全理事会 3 月份的第一次会议,我愿意借这个机会,以安理会的名义,向担任 1999 年 2 月份安全理事会主席的加拿大常驻联合国代表罗伯特·福勒先生阁下致敬。福勒大使以出色的外交技巧主持了安理会上个月的工作,我相信我可以代表安理会全体成员向他表示深切感谢。

我也要以安理会的名义,向加拿大副常驻联合国代表杜瓦尔先生阁下表示深切感谢。他在 2 月份第一个星期很有效地主持了安理会的工作。

通过议程。

议程通过。

塞拉利昂局势

秘书长关于联合国塞拉利昂观察团的第五次报告(S/1999/237)

主席:我要通知安理会,我收到塞拉利昂代表的来信,要求邀请他参加安理会对本议程项目的讨论。按照惯例,我提议,如果安理会同意,就按照《宪章》的有关规定和安全理事会暂行议事规则第 37 条,邀请这位代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,戴博先生(塞拉利昂)在安理会议席就座。

主席:安全理事会现在开始审议议程项目 2。安全理事会今天是根据安理会先前协商达成的谅解而开会的。

安理会成员面前有 S/1999/237 号文件,其中载有秘书长关于联合国塞拉利昂观察团的第五次报告。

安理会成员面前还有 S/1999/262 号文件,其中载有安理会在协商过程中草拟的决议草案;S/1999/174,1999 年 2 月 16 日安全理事会关于塞拉利昂局势的第 1132(1997)号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信;S/1999/138,1999 年 2 月 10 日塞拉利昂常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信;S/1999/186 和 S/1999/224,塞拉利昂常驻联合国代表团临时代办分别于 1999 年 2 月 22 日以及 1999 年 3 月 1 日给秘书长的信;S/1999/193 和 S/1999/213,利比里亚常驻联合国代表团临时代办分别于 1999 年 2 月 22 日和 25 日给秘书长的信。

我的名单上的第一位发言者是塞拉利昂代表,我现在请他发言。

戴博先生(塞拉利昂)(以英语发言):我要代表塞拉利昂政府感谢安全理事会过去和现在的成员以及联合国秘书长对由艾哈迈德·泰詹·卡巴总统领导的经民主选出的塞拉利昂政府的帮助和支持。

我还要感谢联合王国、美利坚合众国、加拿大、中国、荷兰、几内亚共和国、加纳、马里、尼日利亚联邦共和国、西非国家经济共同体其它成员国,以及其它国家对我国的支持。

我必须承认尼日利亚联邦共和国政府不仅在我们次区域,而且在整个非洲维持和平和维护国际和平与安全方面一直发挥并将继续发挥的作用。如果没有尼日利亚政府通过人们称之为西非国家经济共同体(西非经共体)监测小组(西非监测组)的区域维持和平部队进行干预,今天尼日利亚就不会有相对的和平。

1997 年 5 月 25 日塞拉利昂发生政变时,尼日利亚政府应卡巴总统求援的请求,

通过西非监测组迅速进行干预,使爆炸性局势处于控制之下。除了在塞拉利昂的人员损失外,尼日利亚政府为使我国实现和平,自 1997 年以来每天在西非监测组身上花费 1 百多万美元。这是庞大的数字。我认为尼日利亚联邦政府在塞拉利昂和整个次区域为维持和平所发挥的可贵作用应通过国际社会更多财政和后勤支助得到加强。

叛乱战争不仅破坏了我国的社会—经济基础设施,而且造成了人的生命和财产的巨大损失,这对安理会成员已不是新闻了。该国已处于实际上的停滞。在该进程中,对政府施加了许多压力以使其同叛乱份子进行对话。今天我要把情况说清楚。卡巴总统的政府经民主选举在 1996 年执政以来,对于实现国家和平一直是认真的。通过他的努力,1996 年 11 月,政府同叛乱份子在阿比让签署了和平协定。1998 年在西非经共体五国委员会同叛乱份子在科纳克里达成的协议得到总统的支持,尽管他的大部分顾问不同意协议的一些方面。

最近,1999 年 1 月 6 日叛乱份子入侵首都后,我们同革命联合阵线(联阵)领导人福迪·桑科举行了一次会晤,其主要目的是达成最终导致恢复谈判的停火。准许福迪·桑科到科纳克里去,以使他能同他的司令员会谈。到达科纳克里后,他违背协议,拒绝在他被从监狱释放之前签署任何停火协议。1999 年 2 月 28 日,卡巴总统在对全国讲话中再次准许福迪·桑科同他的同僚会晤,以使他们能明确表明他们对于如何推动和平进程前进的立场。政府现在已建议两地为举行这一会晤的场所:多哥或马里。因此,不能指责政府没有为同叛乱份子举行对话作出足够的认真努力。

本星期三卡巴总统在阿克拉对记者说,为促进塞拉利昂的和平进程,在福迪·桑科的上诉得到法院处理后,他愿行使他的赦免权释放他。他说,“为了使我国实现和平,如果我不得不使用赦免权释放福迪·桑科,我将这样作。”

今天在塞拉利昂政治舞台上有两种力量在起作用:民主的支持者,即塞拉利昂人民,他们在 1996 年选举了他们自择的政府,现在正在拒绝被剥夺权利;反民主势力,即叛乱份子及其国内外勾结者,他们企图通过非法手段执政。叛乱份子认为杀掉无

辜的平民百姓和砍掉其四肢,人民就会屈从于他们的罪恶愿望。但是人民继续进行抵抗。尽管叛乱份子进行破坏和杀戮,但是他们没有实现其目标。毫无疑问,国际社会将继续支持塞拉利昂人民。

我国政府认为,没有良政就不会有有意义的发展。

联阵司令员萨姆·博卡里昨天对美联社说,他将不顾联阵领导人福迪·桑科有关停火的呼吁,这是叛乱份子没有诚意促进和平进程的又一证明。他还扬言要对政府部队发起总进攻。他说,“我们准备战斗”。

我们认为现在应对叛乱份子施加压力,使其认真对待和平谈判。尽管他们说他们要和平,但是他们继续杀戮无辜平民并使其致残;他们还继续烧毁村庄和该国的所有城市。

主席:我感谢塞拉利昂代表对我说的友好的话。

杰里米·格林斯托克爵士(联合王国)(以英语发言):在我对摆在我们面前的决议草案发言之前,请允许我说一下联合王国人民和政府在获悉谢赫·伊萨·本·萨勒曼去世的消息后是多么悲痛。他是 1971 年 12 月独立后对其人民进行良好领导的人。我想许多人可能已经忘掉当时我们对海湾酋长国的前景看法是无把握的。谢赫·伊萨对于不仅是巴林,而且是海湾各国在 1970 年代期间及其后的稳定和成就作出了显著贡献。人们将痛惜他的逝世。

现在我就摆在我们面前的决议草案发言。

塞拉利昂的危机所涉深远:虽然它是小国,但那里的紧急状况是复杂的;人道主义问题是令人发指;对非洲发展的风险所发出的信息总的来说是栩栩如生的。这一局势的严重性要求、安理会更广泛的联合国系统和整个国际社会作出恰当的重大回应。

在此背景情况下,联合王国承认自 12 月下旬安全危机发生以来在实地取得的重要进展。我们热烈欢迎联合国塞拉利昂观察团(联塞观察团)计划返回弗里敦,这表明那里的局势是稳定的。我们认为其再次部署将有助于加强塞拉利昂的信心,并发

出有关国际参与的正确信号。但是它也将加强联合国为促进同叛乱份子的停火和对话以及监测脆弱的人权局势所进行的努力。

西非国家经济共同体(西非经共体)监测小组(西非监测组)自今年以来协同努力,在叛乱份子肆意侵犯弗里敦半岛并在那里进行破坏后,将其赶了回去。只是在此后,塞拉利昂才获得了相对的稳定。西非监测组是保护普通人免受叛乱份子暴行的唯一手段;在使塞拉利昂实现和平与安全的短暂期间,西非监测组代表了唯一的希望。来自尼日利亚、加纳、几内亚和马里的西非监测组士兵的勇气、决心和牺牲理应受到我们的赞扬和感谢。西非监测组在塞拉利昂的部署代表了发展区域维持和平的一个里程碑,安理会已经理所当然地对其进行了赞扬。

这一进步严重依赖国际社会对西非监测组的支持。摆在我们面前的决议草案载入了秘书长关于联塞观察团的第五次报告的看法,它敦促国际社会必须继续为西非监测组提供财政和后勤支助。

3 月 2 日外交大臣罗宾·库克所宣布的联合王国一千万英镑的新的一揽子援助计划中的一大部分将再次用于西非监测组。我们的资金将用来补足其他国家的新的捐款,因此我们敦促其他国家发挥它们的作用。国际社会不能期望目前对西非监测组的捐助国在没有得到巨大援助的情况下继续随在塞拉利昂的行动的人力和财力费用。秘书长在报告中提请注意如果西非监测组由于得不到充分支持而将部队撤出或削减人数所可能产生的后果,这是正确的。这里涉及物资和集体责任,联合国,具体是安全理事会,一定不能有负众望。

塞拉利昂的稳定还取决于国际上继续对向叛军提供支助的人施压。在这方面,我们很大一部分注意力正确地集中在利比里亚以及通过利比里亚国民卷入提供的支助方面。压力似乎已见成效,决议草案认识到利比里亚政府为解决这个问题而提出的若干提案。但我们必须检查,以确保泰勒总统的保证将变成具体行动。例如,我们期望利比里亚政府履行承诺,逮捕和起诉 2 月 19 日开始的 45 天大赦之后仍然参与塞拉利昂武装冲突的任何利比里亚公民。

决议草案和报告还强调,必须帮助塞拉利昂,使它在西非监测组最终撤出之后能够保证自身的安全。只有这样,该国才能期待实现持久和平与稳定。联合王国所提供资金的一部分将用来解决这个问题,即:为一支新的、对民主制度负责的有效国民军举办培训方案。我们敦促其他国家考虑它们在这个重要领域可以提供哪些支助。

一方面,联合王国相当重视提供财政、后勤和物质支助的紧迫性,以巩固塞拉利昂的安全,另一方面,我们也认识到必须紧急寻找和平解决冲突的办法。我们对奥凯洛特别代表的努力表示敬意,他呼吁采取重大的、强有力的行动,促进对话和解决冲突。我们坚决支持他以及参与调解努力的该地区其他人士。库克外交大臣 3 月 9 日在阿布贾会见卡巴总统时,要求总统与叛军展开对话。我们认识到对话存在着困难,但我们深信,政治交流是必要的,唯其如此,才能为塞拉利昂及其人民的美好未来铺平道路。

在塞拉利昂取得成功是可能的,但这需要付出艰苦努力,需要资金。归根结蒂,成功与否将取决于塞拉利昂人民和政府。但只有国际社会在安全和政治双轨道上承诺持续坚定地支持寻找持久解决办法的努力,才可能成功。我相信,安理会一致支持面前的决议草案将标志着这种承诺。

福勒先生(加拿大)(以英语发言):主席先生,谢谢你对我的赞扬。

主席先生,我们感谢你在巴林埃米尔伊萨·本·萨勒曼·阿勒哈利法逝世时允许安全理事会表达其哀悼。加拿大人民对失去这样一位有远见和有魄力的领导人深感遗憾,在一个充满动荡的地区,他具有稳定治理和弗远不界的影响力,我们将怀念这一点

以法语发言

我们谨感谢秘书长塞拉利昂特别代表弗朗西斯·奥凯洛先生和联合国塞拉利昂观察团(联塞观察团)工作人员,他们在非常艰难的条件下工作出色。

加拿大充分支持秘书长的建议,将联塞观察团任务期限再延长三个月,至 1999

年 6 月 13 日止,将军事观察员人数从 8 名增加到 14 名,以及加强联塞观察团人权组。一旦安全形势许可,联塞观察团应尽早回到塞拉利昂,以执行其任务。

加拿大仍然极为关切塞拉利昂严重的安全和人道主义局势。叛军对平民、尤其是对妇女和儿童所犯的不可言状的暴行令人发指。我们最强烈地谴责叛军侵犯人权的行为,包括酷刑、砍断手脚、强奸、断肢和强行征募儿童当兵。我们呼吁所有当事方遵守国际准则和标准,特别是遵守武装冲突中保护平民的准则和标准,确保受害居民充分和不受阻碍地获得人道主义援助。我们还要求停止暴力,要求进行对话,从而在塞拉利昂恢复持久和平和稳定。

以英语发言

加拿大希望,不久将能在塞拉利昂建立可令人接受的人身安全局面,从而可以重建政府和民间团体的职能,以管理冲突,不诉诸暴力。卡巴总统最近决定,允许革命联合阵线(联阵)领导人福迪·桑科会晤叛军领袖,希望这将促使叛军与塞拉利昂政府就和平解决冲突问题进行谈判,加拿大欢迎这项决定。

我们欢迎下述保证:将认真调查关于支持政府的部队侵犯人权的指控。我们呼吁所有当事方遵守国际人权标准。加拿大支持西非经济共同体(西非经共体)监测组(西非监测组)保护塞拉利昂合法、民主选举产生的政府的努力,赞赏该部队将叛军逐出弗里敦的行动。我们还认识到西非监测组提供部队的国家所作的巨大牺牲,在这方面,为响应秘书长关于支持西非监测组的呼吁,加拿大最近宣布将捐献 100 万加元,支助维持和平人员和塞拉利昂政府在该国重建安全局面的努力。

我们还高兴地宣布,已经任命加拿大议会议员大卫·普拉特先生为塞拉利昂特使。普拉特先生的第一项任务就是确定加拿大可以进一步提供哪些支助,以支持在塞拉利昂重建和平与稳定的努力,以及在其他方面协助该国人民。

彼得雷拉先生(阿根廷)(以西班牙发言):对于埃米尔的逝世,我再次向巴林代表团表示哀悼,他是那个地区一位非常重要的人物。

我们将投票赞成文件 S/1999/262 所载决议草案,因为草案包含了促进在塞拉利

昂实现解决办法所需的要素,而且草案发出了实质性的道德和道义信息。

我们完全支持所有这些要素:继续并加强联合国在塞拉利昂的活动;必须从后勤和资金方面支持西非国家经济共同体(西非经共体)监测组(西非监测组);严格遵守对叛军实施的武器禁运令,并研究各项措施,以加强其效力;在人道人员开展其崇高工作时给予他们足够的保护。

而且,决议草案的信息确实重要,它明确表示支持卡巴总统、支持民主合法制度、支持自由和容恕的价值观。我们认识到卡巴总统对话邀请的价值。我们希望,他的邀请能得到同样真诚的回应。

第二,决议草案毫不含糊地谴责叛军对平民所犯的暴行,并决心惩罚这种伤害人类共同良知的行为。

安理会的这一强烈立场应让那些无法无天的人知道。

第三,呼吁声援塞拉利昂人民和表示支持西非经济共同体国家监测组为恢复该国和平而作出的牺牲。

我在结束之前应表示阿根廷赞赏秘书长特别代表奥凯洛先生和以提供人力、财政和外交资源来进行合作以保护塞拉利昂民主和自由的所有国家。阿根廷作为南大西洋和平与合作区的一员对于使这些价值在其各成员国中普及有直接利害关系。

最后,我们感谢塞拉利昂大使的发言。

范瓦尔絮姆先生(荷兰)(以英语发言):主席先生,我和前面发言者以及你一起,表示我国对巴林阿米尔谢赫·伊萨殿下去世感到悲伤。

荷兰将投票赞成关于塞拉利昂的决议草案,它使联合国塞拉利昂观察团(联塞观察团)能和西非国家经济共同体监测组为恢复塞拉利昂和平与安全的努力一起,继续在和平进程中发挥关键作用。

该国局势继续变化不定。因此,应维持一种可信的军事驻留以使有关各方——政府和叛乱分子——利用目前的机会之窗进行对话并致力于和平解决。荷兰欢迎

来自双方的讯号,它似乎表明有意继续这种对话。我们敦促各方不加拖延地进行会谈。

我们还谨赞扬西非监测组,特别是使它具有当前实力的各国,坚持为和平解决创造条件。应该明白这些出兵国并不孤立。它们值得我们的大力支持。就荷兰而言,这种支持迄今为用于西非监测组行动的 400 万美元和用于人道主义援助的 200 万美元。

同时,我们不应无视这场冲突的真正苦主:被杀害、受伤或终身致残的数以千计的无辜平民,他们不仅值得我们同情。他们亟需援助和救济。因此,我们呼吁双方与各人道主义组织通力合作,使其不受阻挠地接触这些苦主。

哈斯米先生(马来西亚)(以英语发言):首先,我谨借此机会就巴林国已故阿米尔谢赫·伊萨·宾·萨尔曼·哈立法殿下去世向巴林政府和人民以及巴林常驻联合国代表团表示马来西亚的深切哀悼。世界许多国家领导人,特别是伊斯兰会议组织的领导人将悲痛地缅怀已故阿米尔及其英明的政见。愿真主保佑他。

我们在审议塞拉利昂局势时,面前有秘书长 1999 年 3 月 4 日关于联合国塞拉利昂观察团的第五次报告,即文件 S/1999/237,该报告建议将联合国塞拉利昂观察团(联塞观察团)的任期再延长 3 个月,至 1999 年 6 月 13 日为止。鉴于塞拉利昂当前的危急局势以及联塞观察团的重要作用,我国代表团支持拟议中的延长以及增加附属于联塞观察团的军事观察员和人权人员人数的建议。马来西亚欢迎秘书长打算在弗里敦重建联塞观察团。

我国代表团对塞拉利昂瞬息万变和脆弱的局势深感不安。在这方面,我们欢迎卡巴总统已申明愿意与叛军领导人在 1996 年阿比让和平协定框架内进行拟议中的对话。走向和平的道路最后取决于拟议中的会谈的成功。作为眼下的一项措施,叛乱份子应同意停止敌对行动和阿布贾协定的一项核心内容:承认卡巴总统民选政府的合法性。至关重要的是确保不要丧失这一政治解决塞拉利昂冲突的机会之窗。

我国代表团和国际社会一样,对于叛军应负主要责任的对塞拉利昂平民犯下的暴行,感到愤慨,不能允许这种可憎的行为——包括任意杀戮、断肢和其它骇人听闻的人权暴行,其中有些针对儿童——继续不受惩罚。应如决议草案,给予最强烈谴责。这种行为的继续不助于最终解决冲突所必不可少的真正民族和解的进程。

我国代表团还感到关切的是,据报道有人支持塞拉利昂叛军,包括供应武器和派遣雇用军,这只会有助于使那里的局势加剧和复杂化。我们敦促严格遵守安理会历次决议实行的现有武器禁运的条款。

走向找到塞拉利昂政治解决和医治这场可怕战争创伤的道路可能是漫长而痛苦的。在这方面,迄今奉行的双轨做法——支持西非国家经济共同体(西非经共体)监测组(西非监测组)维持法律与程序的军事行动与为和平解决这场冲突的外交努力相结合——是正确的做法,国际社会应予维持和支持。

我国代表团谨赞扬西非监测组部队在帮助恢复塞拉利昂和平、安全和稳定中的作用和贡献。西非监测组部队所表现的勇气和决心值得高度赞扬。西非监测组显然值得国际社会继续加强支持,国际社会应继续帮助西非监测组,提供必要财政和后勤支助,以支付其军队驻留塞拉利昂的高昂费用。我们还敦促联合国会员国有条件这样做者考虑立即在各领域向塞拉利昂政府提供双边援助,包括建立和训练一支新的国防军。

西非经共体通过其维和部队西非监测组充分显示了对维持西非和平与安全的承诺,并正在塞拉利昂代表国际社会承担不可缺少的维和作用。为认知西非经共体和西非监测组在区域外交中发挥的重要作用,国际社会的当务之急是对塞拉利昂的维和努力给予一切援助和支持。

在此塞拉利昂冲突的关键时刻,必须确保西非监测组在该国的继续和持久存在,而不是以财政制约为理由不再介入冲突－这样做确实令人遗憾。因此,应该全力确保西非经共体和西非监测组继续积极参与维持和平与安全,并在国际社会的持续有力支持下继续谋求以政治手段解决塞拉利昂冲突。

安贾巴先生(纳米比亚)(以英语发言):主席先生,我愿首先同你和前面发言的各位一起就巴林国埃米尔殿下过早去世向巴林国政府和人民表示深切同情和衷心哀悼。

我国政府对塞拉利昂的危险局势深感关切。我们对卡巴总统愿意为会晤革命联合阵线(联阵)其他领导人而释放叛军领袖福迪·桑科表示欢迎。我们希望,卡巴总统的这一姿态将成为真正对话的开始。

塞拉利昂人民的人权长期以来一直受到不堪言状的侵害,除非理智战胜一切,否则这种人类悲剧就必将继续下去,甚至升级。最近敌对行动升级造成了多起失踪、劫持、征募童兵和大规模违反人权和人道主义法。我们在塞拉利昂看到的情况有可能成为叛乱分子可以推翻非洲国家合法政府的危险先例。绝不能允许这种情况发生。

因此,我国代表团赞扬西非国家经济共同体(西非经共体)监测小组(西非监测组)及其同联阵叛乱分子和雇佣支持者作斗争的决心和勇气。西非监测组成员国已经并正在为塞拉利昂作出人命牺牲。我们其余者至少可以在财政和后勤方面支持和供给西非监测组。

我们吁请国际社会站在民主当选的卡巴总统政府一边。至关重要的是,国际社会必须促使西非监测组采取两路办法,即以军事办法使叛乱分子无法取得军事胜利和为和平结束冲突鼓励对话。我国代表团支持延长联合国塞拉利昂观察团(联塞观察团)的任务期限。

最后,塞拉利昂的未来掌握在塞拉利昂人民自己手中。这要求叛乱分子承认卡巴总统政府的合法性,并同该政府合作,以帮助制止人类苦难。

日博加尔先生(斯洛文尼亚)(以英语发言):安全理事会上次召开正式会议审议塞拉利昂局势是近三个月以前,即 1998 年 12 月 18 日。在那次会议上,瑞典代表汉斯·达尔格伦大使向安理会简要介绍了他以塞拉利昂制裁委员会主席身份访问该区域的情况。达尔格伦大使富有洞察力的介绍载有若干有关塞拉利昂局势更

加紧张和叛乱分子在该国西北地区加紧活动的令人清醒的警告。在随后的日子里,这些警告所作的预见得到了痛苦的证实,叛乱分子发起了一系列攻击,使他们重返弗里敦门户。

叛军最近的攻势被人们描述为塞拉利昂自 1991 年 3 月联阵成员首次从利比里亚境内进入该国以来遭受的最大灾难之一。叛乱分子诉诸其折磨和蹂躏手无寸铁平民的典型传统,杀害了上百人,并犯下十足的强暴和掠夺暴行。塞拉利昂首都大部分地区都成为废墟,重新组建的塞拉利昂警察力量几乎完全被消灭。

如果不是西非监测组作出英勇努力,设法制止叛乱分子前进,破坏和暴力会更为严重。弗里敦和周围毗连地区目前已恢复某种程度的秩序,这个事实充分表明西非监测组对维持塞拉利昂的和平与稳定至关重要。因此,我们赞扬西非监测组各国给予处于困境之中的艾哈迈德·泰詹·卡巴总统的民主当选政府大力支持。我们还要向西非监测组部队派遣国和提供后勤支持和其它形式援助的联合国会员国表示感谢。

安全理事会一贯主张和平解决塞拉利昂冲突。安全理事会 1997 年 10 月 8 日通过的第 1132(1997)号决议特别坚持支持该国“和平恢复立宪秩序”。因此,我们坚决支持同叛乱分子谈判的意愿,并赞扬特别代表弗朗西斯·奥凯洛为促成这种对话进行的各项努力。但是,我们也认为,虽然塞拉利昂政府应该继续完善同叛乱分子谈判的政策,但它还必须继续依赖军事行动维持法律和秩序。鉴于一些叛军指挥员公开表示决心以任何代价夺权,这种双轨办法就更为必要。

尽管如此,仍应强调谈判解决。尽管叛乱分子已经违反两项和平协定,但联阵代表仍应把他们的抱怨及其有关塞拉利昂前途的计划带到谈判桌上。这也是听取他们对大规模屠杀、广泛肉体摧残和其它对其显然愿统治的人民犯下国际上臭名昭著的暴行作出辩解的一个机会。

在这方面,我们坚决支持我们面前的决议草案发出的为创建新的塞拉利昂军队提供援助的呼吁。塞拉利昂在自独立以来的岁月中经历了前武装力量企图影响

政治制度或完全支配政治制度的各种情况。甚至被监禁的叛军领袖福迪·桑科也是这种军人专制主义文化的产物。他们为旧塞拉利昂军队通信部队的一名下士,曾因参与 1971 年政变嫌疑而被开除并监禁七年。因此,我们希望国际社会成员可以通过向塞拉利昂政府提供援助,为建立新的塞拉利昂军队助一臂之力,这支军队将铭记它在社会中的适当作用并能够保卫国家。

在塞拉利昂历史上的这一关键时刻,国际社会的支持至关重要。联合国人员的实地存在将有力地展示外部世界对塞拉利昂人民的困境所抱有的持续关切。因此,斯洛文尼亚支持按秘书长在其最近报告中的设想,延长联塞观察团的任务期限并使其重返弗里敦。

埃松格先生(加蓬)(以法语发言):首先,请允许我代表加蓬代表团和我本人指出,巴林国埃米尔谢赫·伊萨·本·沙尔曼·哈利法阁下的突然去世对阿拉伯湾各国和整个世界来说是一个巨大的损失。阁下以他丰富的智慧、经验和妥协精神对阿拉伯湾的和平以及对寻求中东问题的持久解决作出了贡献。他的继承人谢赫·哈马尔·本·伊萨·哈利法阁下长期追随他的前任的榜样,我们确信,他将以同样的献身精神和忠诚去进行谢赫·伊萨·本·沙尔曼·哈利法阁下完成的大量工作。我们祝他一切顺利。

我们马上就要进行表决的延长联合国塞拉利昂观察团(联塞观察团)任期的决议草案证实了安全理事会对塞拉利昂人民的声援,这些人民吃尽了战争的苦头和受尽了叛军的虐待。我们自然对这一声援感到满意,其具体表现将是尽早在弗里敦重新设立联塞观察团和增加军事观察员和人权工作人员的人数,以及重新部署必要的后勤人员。

我们还感到鼓舞的是,我们面前的决议草案考虑到有必要遵守有关向叛军出售和供应武器的禁令,并表示安理会准备处理外部向叛军提供支持的问题,并且如有必要将采取额外措施。

我们还感到宽慰的是,卡巴总统保证开始同叛军进行建设性的对话,以便实现全

国和解和国家的持久和平。同样,反映在 1999 年 2 月 19 日声明中的查尔斯·泰勒总统采取的大胆措施为持久解决带来了希望,这项声明保证向从塞拉利昂返回的利比里亚交战人员提供大赦,以鼓励他们返回。

我们不能忘记西非国家经济共同体(西非共同体)监测组(西非共同体监测组)为了恢复塞拉利昂的和平、安全与稳定所发挥的作用和所作的值得赞扬的努力。我们希望,国际社会将会增加对这项努力的支持。

在这样说之后,我国代表团将对我们面前的决议草案投赞成票。

科代罗先生(巴西)(以英语发言):主席先生,我们同你和其他成员一道表示我们对巴林国家元首阁下去世的深切哀悼。

巴西支持根据秘书长的建议延长联合国塞拉利昂观察团(联塞观察团)的任期。我们也认为恢复联合国在塞拉利昂的存在是必须的,并且甚至很有可能需要把其任期延长到 1999 年 6 月以后。

联塞观察团是安理会对塞拉利昂实现和平和建国进程的政治承诺的表现。联塞观察团的成立同西非国家经济共同体(西非共同体)监测组(西非共同体监测组)在塞拉利昂的存在是连在一起的,因为西非共同体成员国要求联合国支持并赞同它们的维持和平作用。

1 月份的不幸事件表明,联合国和西非共同体应当在塞拉利昂维持强有力和有效的存在,以支持卡巴总统、秘书长特别代表和西非共同体塞拉利昂问题六国委员会所做的努力。这样做的目的是促进一项将包括叛军在内并尊重宪法秩序的政治协定。1996 年的《阿比让和平协定》是这样做的基础。

但是,叛军有着多次违反协定的历史和惊人的侵犯人权的记录。巴西同其他人一道谴责对平民、儿童、妇女和在塞拉利昂被授予捍卫人权权利的人所犯下的可恶罪行。我们认为,政治妥协不能为犯下这种罪行的人提供借口。

国际社会需要加强其对西非共同体的支持。这是维护秩序和保护塞拉利昂政府和人民的一个关键因素。

我们对部队派遣国表示赞扬。

在违反安理会决议的情况下外部向叛军提供的军事援助是一个令人极其关注的问题,制裁委员会必须加以处理。提供武器弹药的人也要对在塞拉利昂发生的残暴事件负责。

必须为塞拉利昂人的未来奠定基础。国际社会通过联合国系统的协调努力,必须为塞拉利昂制订一项长期战略,其中包括安全、政治经济、社会和人道主义方面,以及对区域行动者和组织的支持。

贾格内先生(冈比亚)(以英语发言):主席先生,请允许我也借安理会在巴林国埃米尔谢赫·伊萨·本·沙尔曼·哈利法阁下不幸去世后召开的第一次正式会议的机会,向巴林代表团、我们的朋友和同事布阿莱大使,并通过他向王室遗属、友好的巴林国的政府和人民,表示我国代表团的衷心慰问。失去这样一位伟大和英明的领袖将不仅是巴林和阿拉伯世界的不可弥补的损失,而且也将是全世界所有爱好和平国家的不可弥补的损失。

我国代表团对塞拉利昂局势感到悲哀。武装部队革命委员会(武革委)/革命联合阵线(革联阵)发动的最近一轮暴力在其规模和对平民进行攻击的荒唐性方面来说是独一无二的。秘书长的报告是不言自明的。叛军没有一项明确的政治议程,将近 8 年来对无辜平民发动恐怖战争,并且叛军对生命和财产进行的肆意破坏仍然没有停止的迹象。甚至连婴儿也不能幸免。应当追捕和惩罚持续粗暴侵犯人权的凶手。

人道主义局势也令人感到严重关切,特别是同需要援助的人进行接触的问题。在这方面,我们欢迎国际人道主义社会和塞拉利昂政府正在制订的计划。我们同样敦促叛军尊重人权和国际人道主义法,并确保向需要援助人的畅通无阻地提供人道主义援助。

但是,根据秘书长特别代表奥克洛先生所说,从那以来在军事和安全局势方面出现了一些重大改进。如果不是因为西非国家经济共同体(西非共同体)部队作出

的巨大牺牲,这一相对平静就不可能实现。同样,如果没有友好国家政府的及时援助,安全局势的明显改善就不可能出现。

尽管我们欢迎最近尼日利亚、加纳、几内亚和马里派出的增援,我们仍然认为西非共同体监测组(西非监测组)在后勤和物质支援方面需要得到进一步的加强。因此,我国代表团感谢联合王国、法国、美国、加拿大、荷兰和阿根廷继续提供的支持。我们呼吁其他国家效仿这些慷慨的姿态,这是支持和声援塞拉利昂人民的一个明显的表示。

鉴于卡巴总统政府尽管有种种困难,仍然恢复了遣散部队、解除武装和重新融入社会的方案,所有这一切就更有必要。在双轨方针仍然可行的情况下,在阿比让和平协定的基础上恢复外交主动行动,很可能产生结果。事实上,拟议举行的西非经共体首脑会议将再次创造机会,让各方参与,再次着重强调更广泛的区域参与,争取塞拉利昂持久和平。

鉴于塞拉利昂局势继续值得国际重视,我国代表团欢迎秘书长决定在弗里敦尽快重建联塞观察团。我们支持增加现有军事观察员和人权工作人员的数目。我们坚定地认为,联合国继续驻留在实地是必要的。在这方面,我国代表团支持延长联塞观察团任务期限,因此将对决议草案投赞成票。

伯利先生(美利坚合众国)(以英语发言):我要引述克林顿总统 3 月 6 日的一次讲话,他说:

> “惊悉巴林的谢赫伊萨·本·苏莱曼·哈利法去世,我谨深表痛惜。所有美国人为皇室家属和巴林人民祈祷,并表示同情。埃米尔是美国人民的好朋友,是和平的好朋友。他同我们一样,希望该地区实现公正、全面和持久的和平。埃米尔最近 6 月访问美国时所表达的推动和平事业的个人决心,使我深受鼓舞。埃米尔用雄辩而热忱的字句表达他由衷地希望看到他的地区实现和平。”

我曾有幸于 1975 年第一次因公见到谢赫伊萨,当时我恰任美国驻巴林大使馆的低级官员。我可以证明,谢赫伊萨是一个既英明又非常幽默的统治者。对他的人民

来说他平易近人——事实上,他有一项开门政策,鼓励任何一个巴林公民当面向他表达政治或经济上的意见,或者请他帮助解决问题,而他也总是给予帮助。

谢赫伊萨甚至还拨出时间见一名低级的外交官,向他介绍他非常需要的有关海湾地区及整个中东的历史、政治和社会背景。他确实将为人们深深怀念。

我们今天开会,就一项决议草案进行表决,以延长联合国塞拉利昂观察团(联塞观察团)的任务期限。我们是在塞拉利昂人民承受可怕的人的悲剧和无数的苦难的背景下,采取这一行动的。

美国政府和美国人民对塞拉利昂危机的发展感到震惊和不安。在塞拉利昂看到的那样的践踏人权和暴行令人发指,是不能接受的。这种侵害平民的罪行是对非洲、对国际社会的公开侮辱。犯下这些侵害平民的罪行的人必须被绳之以法。我们大家都必须加强努力,结束这场可怕的冲突。

安全理事会和国际社会必须继续采取具体而切实的步骤,支持经民主选举产生的卡巴总统政府。国际社会还必须继续保持警惕,确保现有禁止武器转让的规定得到遵守。与塞拉利昂接壤的国家在这方面以及在防止本国国民进一步加剧交战方面,有特殊的责任。

西非国家经济共同体(西非经共体)监测组(西非监测组)现在更加需要我们支持。美国已拿出 900 万美元,向西非监测组提供后勤支助,而且我们正在争取提供更多的帮助。联合王国、荷兰、加拿大和其他会员国也为帮助西非监测组作出了贡献。我们特别赞扬联合王国带头额外捐助 1 000 万英镑,协助西非监测组。我们呼吁其他捐助国提供对等的捐款。现在是现有和潜在的捐助国考虑向西非监测组捐款的时候了,无论是通过联合国信托基金,还是用双边捐助。

秘书长特别代表弗朗西斯·奥克洛不知疲倦地努力,促进和平解决这场冲突。我们支持他促使当事各方坐下来谈判的努力。我们感到遗憾的是,塞拉利昂境内的战火使得联塞观察团无法充分完成使命。我们希望,局势的慢慢改善将使联塞观察团工作人员能够迅速地恢复他们的工作。

在最近叛军攻势之后,西非监测组的勇敢努力已使弗里敦恢复了一定程度的秩序和安全。国际社会非常感谢那些部队派遣国,包括尼日利亚、加纳、几内亚和马里,它们为在塞拉利昂促进和平与恢复稳定提供了部队。我们特别赞扬尼日利亚在保卫塞拉利昂民主选举产生的政府方面承担超额的负担。在塞拉利昂争取解决冲突的同时,我们期望西非监测组坚持到底。我们将继续支持塞拉利昂和秘书长特别代表努力争取长期持久和平。

塞拉利昂人民亟需我们的援助和支持。我们必须确保他们的未来是一个有希望的未来,而不是再受罪。

布阿莱先生(巴林)(以阿拉伯语发言):主席先生,首先让我向你和安全理事会其他成员表示,我们不胜感激和感谢大家对我们失去谢赫伊萨·本·苏莱曼·哈利法殿下向我们表达的深切哀悼与同情,这不仅是巴林的损失,也是所有阿拉伯和伊斯兰国家的损失。愿殿下安息吧。愿真主在我们痛失时给我们力量与安慰,并愿死者为真主慈悲拥抱接受。

在他的领导下,巴林进入了现代化时代,但又根据他的愿望,从不牺牲我国的社会道德与传统。他因此维持了一种明智的平衡,既保持了我国的特色,又跟上现代化的步伐。

尽管塞拉利昂安全局势有所改善,但该国仍然面临艰难和复杂的挑战。前面还有许多威胁。因此,国际社会必须继续向军事观察组提供后勤支助。

在这方面,我国代表团要赞扬各捐助国,特别是美利坚合众国、联合王国、荷兰和加拿大,已经并继续向军事观察员提供援助。我国代表团愿表示,我们支持现在进行的一切努力,特别是西非国家经济共同体(西非经共体)成员国所作的努力,设法和平解决冲突,实现塞拉利昂的安全与稳定。

我们也非常重视联合国在这方面的作用,特别是在人道主义紧急援助方面,而且我们支持秘书长延长联合国塞拉利昂观察团任务期限的建议。因此,我们将投票赞成今天摆在安理会面前的决议草案。

主席:现在我以中国代表的身份发言。

中国政府和人民对巴林国埃米尔谢赫伊萨·本·苏莱曼·哈利法殿下逝世表示深切哀悼。殿下为巴林及该地区的和平与发展,为中国和巴林的友好关系做出了贡献。在此我请巴林大使向殿下的遗属转达我们的深切慰问。

我们高兴地注意到,在西非国家、尤其是西非维和部队的努力下,塞拉利昂的局势终于有所好转。中国政府坚决支持塞拉利昂民选政府,赞赏卡巴总统所采取的"双轨政策"和以对话实现民族和解的决心。我们敦促叛军无条件地承认卡巴总统所领导的合法政府,停止对平民的暴行,立即放下武器,认真参与同政府的对话,避免造成更多的流血冲突。

我们要求有关国家严格遵守国际法,切实尊重塞拉利昂的主权、政治独立和领土完整。中方严重关注有关外部势力支持和参与塞拉利昂叛军的情况,愿强调决议草案第 7、8 段的重要性,支持安理会将为此采取的必要措施。 联塞观察团是安理会支持塞拉利昂政府和人民的具体体现,我们支持延长联塞观察团的任期。

为响应塞拉利昂和西非经济共同体的呼吁,中国已分别向塞拉利昂人民和有关西非国家提供了民用与军事物资的紧急援助。我们将继续通过双边渠道提供力所能及的帮助。

我现在恢复我作为安理会主席的职务。

我的理解是,安全理事会现在准备对面前的决议草案(S/1999/262)进行表决。要是没有人反对,我现在就把这项决议草案提付表决。

没有人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成:

阿根廷、巴林、巴西、加拿大、中国、法国、加蓬、冈比亚、马来西亚、纳米比亚、荷兰、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席:决议草案获得 15 张赞成票。决议草案获得一致通过,成为第 1231(1999)号决议。

我的名单上已经没有其他人要发言了。安全理事会就这样结束现阶段对这个议程项目的审议。

安全理事会将继续处理这个问题。

下午 1 时 45 分散会。